

ת"פ 36786/02/14 - מדינת ישראל נגד דיו נגיאן

בתי המשפט

בית משפט השלום קריית גת

ת"פ 36786-02-14
23 מרץ 2014

בפני: כב' השופטת בכירה רובין לביא

בעניין: מדינת ישראל

המאשימה

נגד

דיו נגיאן ת.ז. 001917475

הנאשם

נוכחים:

ב"כ המאשימה עו"ד - אביעד כ"ץ

הנאשם - בעצמו ובא כוחו עו"ד - יפעת זינר

המלווה של הנאשם ומתרגם את הדין לזויטנאמית נויין הואי מי

<#1#

[פרוטוקול הושמט]

החלטה

מתברר כי הנאשם משוחרר בתנאי מעצר אדם ואמור ללוותו אחר קוואן, שחתם על ערבות צד ג' בסך של 3000 ₪. קוואן לא יכול היה להתייצב היום ולכן לווה על ידי נויין הואי מי ששימש בעבר כמתורגמן ואשר מכיר אף הוא את הנאשם הכרות קודמת ולכן יחתום גם הוא על ערבות צד ג' בסך של 3000 ₪ כדי שיוכל ללוותו ולפקח עליו.

מר נויין הואי מי מסכים לשמש כערב צד ג' כדי להמשיך ללוותו לדיונים בבית משפט ולתרגם. אולם, הוא הועסק על ידי חב' אולטקסט, באמצעות מר אלכס ליבס, וזו אינה החברה העובדת כיום מול בית המשפט. ולכן, הואיל והחברה העובדת עם בית משפט היא פרוטוקול שאיננה מעסיקה באופן שוטף מתורגמנים לזויטנאמית, ובתיק זה יהיה צורך במתורגמן, מוצע כי מר נויין הואי מי ת.ז. 011462181 יפנה לסגנית מזכירה ראשית גב' רחל סולימני, כדי שתבחן מול חב' פרוטוקול אם ניתן להעסיקו כמתורגמן בדיונים שיתקיימו בתיק זה.

כמו כן יצויין כי כפי הנראה טרם שילמו לו עבור עבודת התרגום בדיון שהתקיים בהארכת המעצר, בבית משפט

עמוד 1

באשקלון, למרות שזומן באמצעות חב' אולטקסט ולכן יש לברר ענין זה.

לבקשת הסניגורית, המענה ידחה ליום 11.5.14 שעה 11:00.

הנאשם מוזהר בחובת התיצבות, שאם לא כן, יוצא צו להבאתו ויהיה בכך הפרה של תנאי שחרור, על המשתמע.

יש לזמן מתורגמן לשפה הוויטנאמית.

ניתנה והודעה היום כ"א אדר ב תשע"ד, 23/03/2014 במעמד הנוכחים.

רובין לביא, שופטת בכירה